

*Boutet*

HÔTEL • PARIS BASTILLE

CARTE DES SOINS  
*Treatment Menu*

CODAGE  
PARIS

Chaque beauté est unique.  
À chacune sa formule,  
sa solution,  
son CODAGE.

*Each beauty is unique.  
Each deserves its own formula,  
its solution,  
its CODAGE.*



## CODAGE PARIS

APOTHECAIRE CONTEMPORAIN  
*Contemporary Apothecary*

**CODAGE Paris** est une **Maison française de cosmétologie** dont le savoir-faire, hérité de la tradition pharmaceutique française, repose sur le décodage des problématiques individuelles de beauté, la connaissance parfaite des propriétés des actifs utilisés et la justesse de leur dosage. CODAGE cultive l'art du geste qui saura répondre à vos besoins. L'expérience de soin est un accompagnement personnalisé qui allie efficacité et savoir-faire. Tout le protocole se focalise autour de l'application de sérums et de laits concentrés aux actifs les plus performants. Accompagnés de tout un ensemble de gestuelles expertes, ils véhiculent au plus profond de la peau les nutriments essentiels à son bon fonctionnement pour une peau sublimée.

***CODAGE Paris** is a **French House of cosmetology** whose expertise, inherited from the traditional French pharmacy, is based on solving individual beauty issues, having a perfect knowledge of its active ingredients' properties, and being precise with its dosage. CODAGE cultivates the art of the right gesture to respond to your needs. Our skincare is a guided, personalized experience that combines effectiveness and know-how. All of our protocols are centered around the application of serums and concentrated body milks with the highest-performance active ingredients. Combined with a series of expert gestures, they bring the nutrients essential to the skin's proper functioning to its deepest layers for sublime skin.*



UN HAVRE DE PAIX TOUT EN LUMIÈRE  
*A haven of peace in a light area*

Détendez-vous au sein du spa où tout a été pensé pour vous faire vivre un moment d'exception. Cet espace de 150 mètres carrés est entièrement consacré au zen et au repos. Un hammam, un sauna et deux douches pour les amateurs de luminothérapie offrent sérénité aux voyageurs en quête d'apaisement. Deux cabines de soins, dont une double, offrent une invitation à la relaxation avec une carte de soins signée CODAGE. Des prestations mémorables pour une parenthèse de bien-être en plein cœur de la capitale.

*Indulge yourself within the spa where everything has been thought to make you live an exceptional moment. This 150 square meters area is fully dedicated to zen and relaxation. A Turkish bath, a sauna and two showers for light therapy-lovers offer serenity to travelers in quest of calm. Two treatment rooms, among which one double-room, welcome you for an invitation to relaxation with a treatment menu signed by CODAGE. Enjoy memorable services for an interlude of well-being in the heart of the French capital.*





## L'ART DU SOIN SUR-MESURE *The art of custom skincare*

CODAGE célèbre l'unicité de chacun et place au cœur de son approche la notion de sur-mesure pour traiter les besoins uniques de chaque peau. Des produits jusqu'aux soins, le sur-mesure est l'ADN de CODAGE. L'expertise en formulation sur-mesure a permis à CODAGE de développer des gestuelles de soin et de massage spécifiques en fonction de chaque résultat recherché. Chaque soin sur-mesure débute par un diagnostic de peau complet, puis est suivi par un soin visage et/ou corps qui comble l'ensemble de vos envies et de vos besoins.

*CODAGE celebrates the uniqueness of each and all and is built around the idea of customization to treat each unique skin's need. From products to treatments, customization is the DNA of CODAGE. This expertise in custom-made formulas allowed CODAGE to develop specific treatment gestures according to each expected result. Every custom treatment consists in a comprehensive skin diagnosis, followed by a facial and/or body treatment that satisfies all of your wishes and needs.*



**SOIN SIGNATURE « ESSENCE DE BOIS » .....75min - 150€**  
*Signature treatment « Wood Essence »*

Embarquez pour un voyage dans le temps de 75 minutes à l'époque des artisans installés dans les faubourgs de Bastille. Le voyage commence par un massage du corps relaxant et décontractant aux essences de bois de Cèdre, Cyprès et Amyris en hommage au passé d'atelier d'ébéniste de la Maison Boutet. Il se poursuit par un soin des mains nourrissant et réparateur faisant écho au travail manuel des artisans. Enfin, il atteint son apogée avec un soin du visage personnalisé prodigué à l'aide d'extraits d'Arbre à Soie et de Bambou. Le soin se termine par la dégustation d'un thé au Rooibos pour une évasion complète des sens.

*Embark for a 75-minute time travel when craftsmen used to work in the Bastille districts. The trip starts with a releasing and relaxing body massage with essences of Cedar, Cypress and Amyris woods in tribute to the former function of the Maison Boutet as a cabinetmaker's workshop. It goes further with a nourishing and repairing hand treatment echoing the manual work of craftsmen. Finally, it reaches its apogee with a personalized facial treatment given with the help of Silk Tree and Bamboo extracts. The treatment ends with a Rooibos tea tasting for a complete escape of the senses.*

### SOIN VISAGE ET CORPS-SUR-MESURE *Custom facial and body treatment*

**SOIN HAUTE COUTURE .....120 min - 230€**  
*Haute Couture treatment* **180 min - 340€**

Véritable icône de la Maison CODAGE, ce soin du visage et ce massage du corps est l'expérience sur-mesure ultime qui répond à toutes vos envies et vos besoins pour une peau sublimée et une sensation de bien-être inégalé (diagnostic de peau inclus).

*A true icon of Maison CODAGE, this facial treatment and this body massage is the ultimate custom-experience that answers all your desires and needs for sublimated skin and a sensation of pure well-being (skin diagnosis included).*

## SOINS VISAGE *Facial treatments*

### SUR-MESURE ♦ *Custom*

#### SOIN COUTURE VISAGE ..... 90 min - 180€ *Facial Couture treatment*

Ce soin sur-mesure du visage et du décolleté cible et répond à chacun de vos désirs et vos besoins. Un massage du cuir chevelu complète le rituel pour une sensation unique de bien-être (diagnostic de peau inclus).

*This custom treatment for the face and the décolleté targets and answers all your desires and needs. The ritual is rounded off with a scalp massage for a unique feeling of well-being (skin diagnosis included).*

#### SOIN CRÉATEUR ..... 60 min - 120€ *Designer treatment*

Ce soin sur-mesure du visage cible et répond à chacun de vos désirs et vos besoins, et s'accompagne d'un coaching sur vos gestuelles de soin (diagnostic de peau inclus).

*This custom treatment for the face targets and answers all your desires and needs, and is completed by a coaching about beauty gestures (skin diagnosis included).*

### PRÊT-À-PORTER ♦ *Prêt-à-Porter*

#### SOIN COUP D'ÉCLAT ..... 45 min - 95€ *Boost of Radiance treatment*

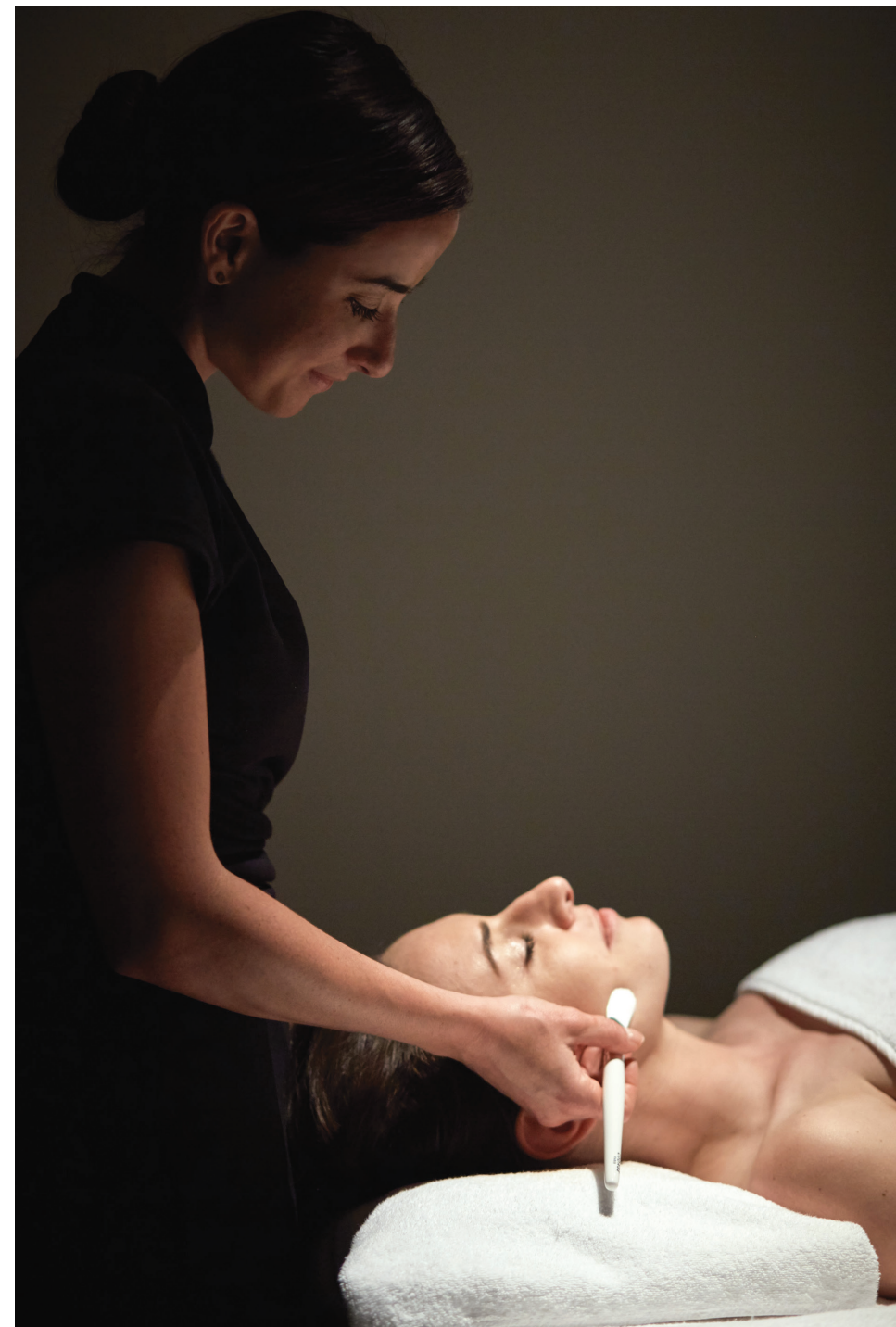
Ce soin efface les traces de fatigue et redonne à la peau toute sa vitalité pour un coup d'éclat immédiat.

*This treatment erases traces of fatigue and gives your skin back all of its vitality for an immediate boost of radiance.*

#### SOIN PEELING ÉCLAIRCISSANT ..... 60 min - 120€ *Lightening Peeling treatment*

Véritable peeling professionnel, ce soin lisse le grain de peau et estompe les taches pour un teint uniforme et éclatant.

*A true professional peeling, this treatment smoothes skin texture and visibly fades dark spots for an even and radiant complexion.*





## SOINS CORPS *Body treatments*

### SUR-MESURE ♦ *Custom*

#### **SOIN COUTURE CORPS .....90 min - 180€** *Body Couture treatment*

Ce soin sur-mesure du corps allie le bien-être d'un massage personnalisé et le soin ciblé de la peau pour répondre à toutes vos attentes (diagnostic inclus).

*This custom treatment for the body combines the well-being of a personalized massage with targeted skincare to answer all your expectations (diagnosis included).*

### PRÊT-À-PORTER ♦ *Prêt-à-Porter*

#### **SOIN RELAXANT .....60 min - 120€** *Relaxing treatment*

Ce massage enveloppant et profond apaise et relaxe pour un pur moment de bien-être.

*This deep and enveloping massage soothes and relaxes for a moment of pure well-being.*

#### **SOIN DÉCONTRACTANT MUSCULAIRE .....60 min - 120€** *Muscular Relief treatment*

Idéal après ou avant le sport, ce massage profond élimine les tensions et soulage immédiatement les douleurs musculaires.

*Ideal before or after sport, this deep massage relieves tensions and instantly soothes sore muscle.*

#### **SOIN AMINCISSANT & DRAINANT ..... 60 min - 120€** *Slimming & Drainage treatment*

Ce massage tonique lisse la peau, aide à l'élimination des capitons et stimule la microcirculation pour une sensation de confort et de légèreté.

*This toning massage smooths the skin, helps eliminate cellulite and stimulates the microcirculation for a true sensation of comfort and lightness.*

#### **SOIN ANTI-ÂGE .....60 min - 120€** *Anti-aging treatment*

Ce massage aux techniques anti-âge expertes tonifie et raffermi visiblement la peau.

*This massage with expert anti-aging techniques tones and visibly firms the skin.*



## ÉDITIONS SPÉCIALES *Special editions*

### SOIN TRAVEL DETOX ..... 60 min - 120€

#### *Travel Detox treatment*

Ce soin du visage et ce massage des jambes, du dos et de la nuque détend après une longue position assise et booste la vitalité et l'éclat de la peau.

*This facial treatment and this leg, back and neck massage will relax you after a long period of sitting and act as a true booster of energy and radiance.*

### SOIN ANTI-STRESS ..... 45 min - 95€

#### *Anti-stress treatment*

Ce massage relaxant du haut du corps (dos, nuque, visage et cuir chevelu) élimine la fatigue et les tensions pour un effet anti-stress garanti.

*This relaxing massage of the upper-body treatment (back, neck, face and scalp) eliminates fatigue and tension for a guaranteed anti-stress effect.*

### SOIN SHOPPING BREAK ..... 45 min - 95€

#### *Shopping Break treatment*

Ce massage drainant des jambes, associé à de la réflexologie plantaire, élimine la fatigue et procure une vraie sensation de fraîcheur et de légèreté.

*This drainage-stimulating massage combined with foot reflexology, eliminates fatigue and brings a true sensation of freshness and lightness.*





## MASSAGES DU MONDE *World massages*

**MODELAGE SUÉDOIS.....60 min - 120€**  
***Swedish massage* 90 min - 180€**

Ce massage constitué de mouvements longs et appuyés contribue à détendre efficacement les tensions. Grâce à ses techniques d'étirements ciblées sur la détente musculaire, il favorise une profonde relaxation, une diminution du stress physique et la récupération du corps.

*A classic massage technique that uses long and smooth strokes that soothe the muscles, enhance physical and emotional well-being through promoting circulation, easing muscle soreness and relieving tensions.*

**BALINAIS.....60 min - 120€**  
***Balinese* 90 min - 180€**

Le massage balinaise est un soin holistique inspiré des techniques traditionnelles indonésiennes. Il comporte des étirements en douceur, des acupressions et de la réflexologie. Ce massage permet de stimuler la circulation de l'énergie « Qi » et l'oxygénation. Une sensation ultime de bien-être envahit tout le corps.

*This massage is a full-body holistic treatment using traditional Indonesian techniques combining gentle stretches, acupressure and reflexology to stimulate the circulation, oxygen and "Qi" energy, endowing a sense of well-being, tranquility and deep relaxation.*

**ABHYANGA .....60 min - 120€**  
***Abhyanga* 90 min - 180€**

Inspiré de la médecine traditionnelle d'Inde, le massage Abhyanga utilise les techniques ancestrales ayurvédiques. Ce voyage holistique stimule la circulation sanguine, libère les mouvements et développe la souplesse du corps.

*Based on Ayurveda techniques, this traditional massage comes from India. It helps stimulate blood circulation and increase mobility and flexibility of the body. It is particularly good for reducing the effects of stress and tensions.*

**MASSAGE CRÂNIEN.....45 min - 95€**  
***Head massage* 60 min - 120€**

Inspiré de la médecine ayurvédique, ce massage traditionnel originaire d'Inde se concentre sur les épaules, le cou, le crâne et le dos. Il stimule la circulation sanguine, libère les mouvements et développe la souplesse du cou et des épaules pour une évacuation ciblée.

*This head, neck, scalp and full back massage based on Ayurvedic techniques helps to melt away tension and stress to lull your body into a deep state of dream-like relaxation.*

**RÉFLEXOLOGIE PLANTAIRE.....45 min - 95€**  
***Foot reflexology* 60 min - 120€**

Grâce à des points de pression plantaire, la réflexologie facilite la récupération, tout en stimulant l'élimination des toxines engendrées par le travail musculaire. Cette technique ancestrale permet de localiser et d'apaiser les douleurs en régulant les flux d'énergie du corps et en améliorant la circulation sanguine et lymphatique.

*An hour of complete restoration of body and mind. Using specific pressure points on the foot, this massage relieves pain, restores balance and improves circulation.*

**MASSAGE EN DUO.....60 min - 220€**  
***Duo massage***

Les massages Relaxant, Suédois et Décontractant musculaire peuvent être réalisés en cabine duo.

*Relaxing treatment, Swedish massage and Muscular Relief treatment can be provided in a double treatment room.*

**SOIN DUO PARENT - ENFANT \*.....45 min - 180€**  
***Parent - child duo treatment* 60 min - 220€**

En partenariat avec **Too fruit** et **Maman va être jalouse**.

*In partnership with Too fruit and Maman va être jalouse.*

\*Veuillez consulter la brochure.  
*Please consult the leaflet.*



## BEAUTÉ DES MAINS ET DES PIEDS *Manicure and pedicure*

SPA MANUCURE DE LUXE.....60 min - 70€  
*Deluxe Spa Manicure*

SPA PÉDICURE DE LUXE.....60 min - 80€  
*Deluxe Spa Pedicure*

POSE DE VERNIS EN COMPLÉMENT.....15 min - 20€  
*Additional Nail Polish Application*

SOIN DES MAINS.\*.....30 min - 70€  
*Hand treatment*

Ce soin complet des mains (gommage, peeling & modelage) lisse, nourrit intensément la peau et éclaircit les taches pigmentaires.

*This complete hand treatment (scrub, peeling & massage) smoothes, intensely nourishes skin and lightens pigmentation spots.*

\*Uniquement en complément d'un soin visage ou corps.  
*Only combined with a facial or body treatment.*

## ÉPILATIONS *Waxing*

DEMI-JAMBES.....50€  
*half leg*

JAMBES ENTIÈRES.....70€  
*Full leg*

BRAS OU AISSELLES .....40€  
*Arm or underarm*

LÈVRES OU SOURCILS .....30€  
*Lips or eyebrows*

MAILLOT CLASSIQUE.....50€  
*Bikini*

MAILLOT BRÉSILIEN .....60€  
*Brazilian*

MAILLOT INTÉGRAL .....80€  
*Hollywood*

En complément d'un soin ou pour un minimum de 80 € de soin d'épilation.  
*In addition to your treatment or with a minimum of 80€ of waxing treatment.*



## WELLNESS STUDIO

### COACHING

1h – 120€ | 1h30 – 180€

### YOGA

Pour un bien-être immédiat et l'harmonisation des énergies.  
*For instant well-being and harmonizing energies.*

-

### PILATES

Pour améliorer la force physique, la flexibilité et la posture.  
*To improve physical strength, flexibility and posture.*

-

### COACH SPORTIF

Pour garder la forme.  
*To stay in shape.*



---

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

### *General Information*

---

#### ACCÈS AUX INSTALLATIONS

##### *Access to the facilities*

Le hammam, le sauna, la piscine ainsi que la salle de fitness situés au niveau -1, sont ouverts tous les jours de 7h à 22h aux résidents de l'hôtel. Les soins sont disponibles tous les jours de 9h à 20h. Nous vous informons qu'un supplément de 30€ sera facturé par heure de soin, pour toute prestation réalisée entre 7h – 9h et 20h - 23h. Une majoration de 100 % sera appliquée pour tout soin réservé à partir de 23h. Les mineurs de moins de 16 ans doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte pour accéder aux soins et aux différentes installations.

Pour l'accès au hammam ainsi qu'au sauna, nous vous recommandons de prévoir un maillot de bain. Les vestiaires sont équipés de casiers fermés à clé. Il est cependant recommandé de veiller à vos objets de valeur, l'établissement déclinant toute responsabilité.

*The steam bath, the sauna, the swimming pool and the fitness center (located on level -1) are open to the hotel residents every day from 7 am to 10 pm. Treatments are available daily from 9 am to 8 pm. We inform you that an extra charge of 30€ will be added per treatment, for any treatment provided between 7 – 9 am and 8 – 11 pm. For any treatment after 11 pm, the surcharge will be 100 %. Minors under the age of 16 must be accompanied by an adult to have access to the various treatments and facilities.*

*To access the Turkish bath and the sauna, we recommend that you wear a swimsuit. Locker rooms are at your disposal. We however, highly recommend that you keep a close eye on your valuable belongings as the hotel disclaims all liability for any loss or damage.*

#### RÉSERVEZ VOTRE SOIN

##### *Book your treatment*

Pour réserver votre soin, merci de contacter le spa. Nous vous recommandons de vous présenter 10 min avant le début de votre soin afin de prendre le temps de vous changer et vous relaxer. Tous nos modelages sont exclusivement dédiés au bien-être et ne possèdent aucune visée thérapeutique.

*To book your treatment, please contact the spa. We recommend you to arrive minimum 10 minutes in advance to make the most of your treatment. All our massages are well-being treatments and are non-therapeutic.*

#### RETARDS OU ANNULATIONS

##### *Delays or cancellations*

En cas de retard, votre soin sera malheureusement écourté afin de ne pas gêner les clients suivants. Pour toute annulation, merci de nous prévenir au minimum 2 heures à l'avance. Passé ce délai, votre soin sera facturé dans son intégralité.

*In case of late arrival, your treatment will be unfortunately shortened. For any cancellation, please inform us at least two hours before the appointment. Otherwise, your treatment will be fully charged.*

CODAGE  
PARIS

*Boutet*

HÔTEL • PARIS BASTILLE

**Hôtel Le Boutet**  
24 rue Faidherbe 75011 Paris  
01 40 24 65 65  
[contact@spaboutet.com](mailto:contact@spaboutet.com)